

Universal Declaration of Human Rights - Limba, West-Central

© 1996 – 2009 The Office of the High Commissioner for Human Rights

This HTML version prepared by the *UDHR in Unicode* project, <http://www.unicode.org/udhr>.

Ku Kolon ko ka kuloho ko ka wɔɔ yo wɔ Kafaydo

Madenketima:

Ba masimɔkɔ, yiki mene/in thiiya ba mandin ka bɔnsɔn ba ka biya-metin, wuna madenketima kuyankan, thiiya in matheben ka faydo fooma, Ba maniyɔ maka biya-meti mathɔnkɔy ka bi tɔɔni namen, ba sisa thɔre in manakasi ka tha thukuma tha ka biya-metin be luke ka faydo ba bin sisa matheben in magbonkoli malɔhɔy, ka thana paliyande, wun sise helen thapen tha boye ka biya-metin hutete

Ba wun kɔndɛɛ niyɔ wu lɔhɔy mene wɔmeti kɔndɛɛ pithita ba wunde hukɔthɔ ma niyɔ makanaman ka muruthe wo fun wunde.

Baana sethiniyo wunde, thiiya ba ka wɔmeti kɔnde niyɔ ka thɔn ban fooma.

Wun kɔlɔhɔ ba katin tande mathimiyande ka biya-meti fooma ka faydo. Hugbɔnho ka faydo fooma, ho dɔma na Unayted Nesɔn, kɔsiniyɔkɔ ka kulaniya ko kolo.

Ba kɔthɔ thiiya mene, sembe in makahi ma ka wɔmeti, e wun teniyande ka thiiya ba bayapen in yeremen be kɔsiniyɔkɔ ba lukande hugbɔn hunthe ba sisa kuyankan, wu niyɔ malukunade maka nakeken foma adunkunɔkɔy ka tha banthe, wun niyɔ lukande in nakeken fooma nɔgbɔn ho thante han, ho dɔma na Unayted Nesɔns, ba kɔthɔ thiiya ba ka wɔmeti.

Wun tɔɔnɔn na kperekethe, ka dɔma, na masimɔkɔ ma thiiya mene kuyankan mena ma gben ka ma dununɔkɔ man.

Mawuma

Mapenkande manfooma tepe na

Kukulon koka kuloho koka wɔɔ yo wɔ ka faydo, ɔna biya bohitande maka biya-meti ka faydo fooma, ka wu manke wɔɔ yo wɔ ba bɔha ku kolon konko ka huthukuma nama han wunde ba bɔha sɔbe bathaniya mene ba sisa yiki in thiiya ka biya be lukande fooma ka faydo, ba kitiye wɔɔ yo wɔ kama sethiniyo ma wunde sethinya ka faydo man.

1. Malukunande Malenke man

Biya-meti fooma be kiyo ka kuyankan in kasembe mene in ka yiki. Binde kin ba niyɔ in masimɔkɔ, maka yiina wo ka hu wendi yande.

2. Malukunande Maale Man

Wɔɔ yo wɔ kin kuloho mene kuyankan ka kulon ko. Wunde ka ba fakinande wɔɔ yo wɔ kama neki ma wunde neke in tɔɔnaman, niyɔn wo panke, wo bɔlɔ, wo fufe, mindo sinthe fooma, min kin ku loho ko kentu.

3. Malukunande Mataati man

Wɔɔ yo wɔ kin in fɛera ba niyɔ in sii, ekuta kuyankan, e wunde pamo.

4. Malukunande Mamanan man

Wɔmɛti ka ba boho ka hu waline, e niyo gbɔn, e niyo thɔrɔ. Huwaline kin ba tana niyo ka biya-mɛti hutete.

5. Malukunande Masɔɔhi man

Wɔɔ yo wɔ kaa ba niyo nakasi, in thɔrɔ man mama wo ka feli.

6. Malukunande Masɔŋ-manthe man

Wɔɔ yo wɔ kin maloho ba kothiyo kame wo kame nɔŋ tepee thɔŋ ba.

7. Malukunande Mason Maale man

Biya-mɛti fooma kin sinthe ka thɔn ban, kufakande ka hutete kanamɛŋ ba pamo in thɔŋ ban, ba thana fakinande, wu sisi mateti ka ku kolonko in ba pamɔkɔ woonin sisiye thɔrɔ.

8. Malukunande Masɔnka-taati man

Wɔɔ yo wɔ kin fɛera han ba kɔɔ wukahe e banina ba thɔnkɔy ba wɔ ba niyo ban, wuna thɔŋ ban kahati.

9. Malukunande Masɔŋ-manan Man

Wɔɔ yo wɔ ka dɔrɔŋ ba neko bakpon e boho, e thiyo ka hukpɔlɔn, mɛnɛ ba kantho ka kɛkɛŋ ko kiyo wundɛ ko.

10. Malukunande kɔɔhi man

Wɔɔ yo wɔ kin in fɛera ba kɔsinino ka wuthunbɛ in bakɔsɔŋni be ka kuyankan mɛnɛ be thunbɛ ba dethiwa kuloho ko kanaman mɛnɛ wundɛ bohitoko in thɔŋ ban.

11. Malukunande Kɔɔhi-in manthe man

1. Wɔɔ yo wɔ, wo kata ka kubasi, wundɛ ka ba thɔŋkino thaa niyo kɔsinino nɔŋ na tepe thɔŋ ba na, e wundɛ dunkuno fɛera ba kɔsinina.

2. Wɔɔ yo wɔ kaa ba dunkuno kuthonko ka thɔn ba thaa niye kiyo ka kɛkɛn nama ko, ɔ thuhan mandi kama lɔkɔ ma boho wundɛ, toniyo kasi ba danande kasi bande ka thɔŋ ba kama lɔkɔ ma bohito waawo bɛŋ ma.

12. Malukunande Kɔɔhi-in Kaale man

Wɔɔ yo wɔ, kaa ba tuto sembe, ba wali ba kanama, ka hunpo ho kanama, ka yiki ba kanama, ka ŋa thagba ŋa wundɛ kpalita. Wɔ ka baa nin thiyɔkɔ aliko ba tetiya yiki in makothiyo ma kanama, wɔɔ yo wɔ kin maloho ba pamo in thɔŋ ban ka balin ba ban.

13. Malukunande Kɔhi-maaati Man

1. Wɔɔ yo wɔ, kin maloho ba niyo kuyankan ba kaa ka wundɛ thimo in ba niyo ka kɛkɛn naman.

2. Wɔɔ yo wɔ kin in maloho ba pena kɛkɛn, ndoo kɛkɛn, thitha kɛkɛn nama e wundɛ hɛlɛŋ duwa ɔ tenkilina ka kɛkɛn naman ko.

14. Malukunande kɔhi-in Manan Man

1. Wɔɔ yo wɔ, kin in maloho ba thara e ka dɔŋɔ ka kɛkɛn mɛnɛ kin ba niyo bali ba thɔnkɔy ka kɛkɛn nama kon.

2. Maloho ma bɛŋ kaa ba thanthiyo baana thiiya wo ba bohitoko ba ba thɔnkɔy ba ta wundɛ nii hukɔminament o ba tetiya thɔŋni ba ka Unayted Nesɔns.

15. Malukunande K̄hi-in̄ Mas̄w̄hi Man̄

1. W̄w̄ yo w̄w̄ kin̄ in̄ maloho ba niȳw̄ ka kiyo wunde ka.
2. W̄w̄ kaa ba thanthiyo mad̄w̄j̄w̄ ma ka keken nama ko ɔ ba thanthiyo ba sekita keken ku f̄ena ba d̄oma na kena kiyo wunde.

16. Malukunande K̄hi-in̄ Mas̄onmanthe Man̄

1. Bayaper̄ in̄ yer̄emen be thanke fun̄a, be ker̄in̄it̄oyta nin hun̄po, keken namen, ku laniya ko kanamen, kin̄ in̄ maloho ba den̄ande/ȳen̄tande e dethuwa hun̄po ho kanamen. Biya be ben kin̄ in̄ maloho ma sinthe maaka den̄a/ȳen̄to, in̄ ma kahud̄w̄j̄w̄ be pathi.
2. Hu den̄ande ha kin̄ ba k̄w̄w̄ na wo wathe won̄, in̄ won̄ yer̄eme won̄, m̄ey kathabanth̄e ba den̄ande.
3. Nkpeer̄ ki na d̄oma hun̄po ka faydo. Ki kpeer̄ki kin̄ in̄ maloho ba pamo kama d̄w̄j̄iyande m̄ene keken ko kanamen ka bali yoo bali.

17. Malukunande k̄hi-in̄ Mas̄omanle Man̄

1. W̄w̄ yo w̄w̄ kin̄ in̄ maloho ba niȳw̄ in̄ k̄ee wunde wunthen̄ ɔ binde bil̄w̄ k̄ee banthe in̄ biya bifeena.
2. W̄w̄ ka ba tute sembe ka k̄ee naman̄ ban̄.

18. Malukunande k̄hi-in̄ Mas̄w̄j̄ matati man̄

W̄w̄ yo w̄w̄ kin̄ in̄ maloho ba siim̄w̄k̄w̄ na thimo wunde, in̄ ba th̄w̄w̄ ka dina ba thimo wunde ɔ ba k̄p̄w̄n̄w̄k̄w̄ ka dina ba ben̄ e th̄w̄w̄ ka dina bafena mal̄w̄k̄w̄ yoo mal̄w̄k̄w̄, in̄ hel̄en kulaniya ko kanaman̄. Wunde kin̄ in̄ maloho ba m̄eyande in̄ biya be b̄oye ba niȳw̄ ka masii manthe eba th̄w̄j̄ina kulaniya ko kanamen ka wan m̄ene r̄ok̄p̄w̄k̄w̄.

19. Malukunande K̄hi-in̄-Mas̄omanan̄ Man̄

W̄w̄ yo w̄w̄ kin̄ maloho ba t̄epa fun̄w̄j̄ kama sim̄w̄ȳk̄w̄ ma kanaman̄, in̄ ba k̄p̄on̄kila ho thimo wunde. Wun̄ th̄olande, maloho ma ben̄ kin̄ ba boh̄it̄w̄k̄w̄ kulaniyande, e w̄w̄ yina thana tepe ba yi ba niya nin̄ ba kpala m̄ene ba k̄p̄on̄kila ka nkalēn̄ ba pankitinande fun̄w̄j̄ ho ben̄.

20. Malukunande K̄hi-Kale/k̄w̄j̄th̄okaye Man̄

1. W̄w̄ yo w̄w̄ kin̄ kuloho ba komande kathabanth̄e ka wuthebe. W̄w̄ ka ba pithito ba niȳw̄ ka mathun̄ande yoo mathun̄ande ɔ ka nkan̄ ka ndoo nkan̄ ka thimo ka wunde.
2. [Missing?]

21. Malukunande K̄hi Kale-in̄ Manthe Man̄

1. W̄w̄ yo w̄w̄ kin̄ in̄ maloho ba niya wali in̄ hu k̄om̄imament ho ka sembe ban̄ ka keken ko kanaman̄ ɔ ba thiika ba hu gb̄w̄j̄ ho thimo wunde ba kuta semba ban̄.
2. W̄w̄ yo w̄w̄ kin̄ in̄ maloho ba bilande ɔfisi yoo ɔfisi wo ka hu k̄om̄inament ka keken̄ naman̄ ko.
3. Bathimo biya ba niȳw̄, ben̄a hu k̄om̄inament ba niye wali. Biya be ben̄ ba thiikiye ba bayapa m̄ene yer̄eme ba fun̄uniye bin̄ thaya ka hu k̄om̄inament ho ben̄. Binde ba thiikiye wo thimo bin̄ ka wan ɔ ka ma r̄gb̄w̄k̄w̄.

22. Malukunande K̄hi Kale-in̄ Maale Man̄

Wɔɔ yo wɔ kin in maloho ba nskita kenkey ko kanaman ba Pama nin ba dun̄kuna nin fɛɛra ba masiteke kama o kama e niy wɔɔ wo ba yiki, e pun̄ka niya wali, o gbɔɔni ɔ hutaniya ho denki kenken ko kanaman ko nin tute lima.

23. Malukunande Kɔhi-Kale-in-Mataati Man

1. Wɔɔ yo wɔ kin maloho ba niya wali, ba yetha wali ba thimo wunde in ba thunkuno malɔɔy mɛnɛ ba pamo hu thana kuta wali.
2. Kufakinande kaaka kuthunkun̄ ba wɔɔ yo wɔ wo ni wali. Wɔɔ yo wɔ ba thunkuno sin̄the ba wali in ba dɔɔiyande.
3. Wɔɔ yo wɔ wo ni wali ba thunkuno kɔpiri wo tɛɛ ba yethe nama in kubɔriko kanaman alako dɛ be niy in yiki ka biya-mɛtin hutete. Kuthunkun̄ ko bɛn̄ ba punka hɛlɛn̄ ba mase ka gbethɛn̄ ba nin penki.
4. Wɔɔ yo wɔ kin maloho ba thankina ɔ ba thɔyɔ nkan̄ki nin mase.

24. Malukunande Kɔhi-Kale-in-Manan̄ Man

Wɔɔ yo wɔ kin maloho ba fɛɛmiya in ba dunkuno malɔkɔ ma kɔndaden̄ ba niya wali mɛnɛ malɔkɔy makasade ba fɛɛmiya in kutunkun̄.

25. Malukunande Kɔhi-Kale-in-Massɔhi Man

1. Wɔɔ yo wɔ bathɔma muthɔma mutɛnɛ ba hupethɔ kɔɔ nama ko in kubɔri naman̄, kowunde ba punka kuta mu wunde bili/thɔɔ. Wunde ba Kuta banka ba wunde in kubɔri naman̄ fure, ba punka ba maso. Wunde ba maso be thoona ɔ bethanthi, ɔ bali ba denki ba wunde niy humɔnɛ.
2. Komisayn̄ be in mpay namen̄ ba maso. Mpati be kiyo ka yento/dɛɔ, be tha kiya ka yento/dɛɔ fooma ba kuta ma mase manthe e binde pamo nanthe.

26.

1. [Missing]

2. [Missing]

3. [Missing]

27.

1. [Missing]

2. [Missing]

28.

[Missing]

29.

1. [Missing]

2. [Missing]

3. [Missing]

30.

[Missing]
